

serie  
**SB1**

Vangatrice  
scavabuche  
Machine à bêcher  
défonceuse  
Hole digger  
Spaten-/  
Pflanzlochmaschine



MOD. SB1-65

Premio  
Novità Tecnica  
EIMA 2001



Qualità Certificata Vision 2000

**GRAMEGNA**

MOD.	KW	HP	kg	lb	m	in	in	m	in	m	in	n.	m	in	rpm

Per impianti con filari di larghezza superiore a m 1,80 e distanza tra i ceppi superiore a m 0,90 - Pour installations filaires de largeur supérieure à 1,80 m et distance entre pieds supérieure à 0,90 m - For systems with rows of width over 1.80 m and distance between vines over 0.9 m - Für den Einsatz bei Pflanzenreihen mit einer Breite über 1,80 m und einem Abstand von mehr als 0,90 m zwischen den Stämmen.

SB1-65	22-51	30-70	360	794	1,29	51	26	0,65	0,64	25	26	0,65	1,12	44	0,63	25	3	0,5-0,6	20-24	540
--------	-------	-------	-----	-----	------	----	----	------	------	----	----	------	------	----	------	----	---	---------	-------	-----

Per impianti con filari di larghezza superiore a m 1,80 e distanza tra i ceppi inferiore a m 0,90 - Pour installations filaires de largeur supérieure à 1,80 m et distance entre pieds inférieure à 0,90 m - For systems with rows of width over 1.80 m and distance between vines shorter than 0.9 m - Für den Einsatz bei Pflanzenreihen mit einer Breite über 1,80 m und einem Abstand von weniger als 0,90 m zwischen den Stämmen.

SB1-40	22-51	30-70	340	750	1,25	49	26	0,65	0,60	24	26	0,65	1,08	43	0,40	16	2	0,5-0,6	20-24	540
--------	-------	-------	-----	-----	------	----	----	------	------	----	----	------	------	----	------	----	---	---------	-------	-----

Per impianti con filari di larghezza inferiore a m 1,80 e distanza tra i ceppi inferiore a m 0,90 - Pour installations filaires de largeur inférieure à 1,80 m et distance entre pieds inférieure à 0,90 m - For systems with rows of max. width 1.80 m and distance between vines shorter than 0.9 m - Für den Einsatz bei Pflanzenreihen mit einer Breite unter 1,80 m und Abstand von weniger als 0,90 m zwischen den Stämmen.

SB1-40S	22-51	30-70	330	726	1,05	41	19	0,48	0,57	22	19	0,48	0,87	34	0,40	16	2	0,5-0,6	20-24	540
---------	-------	-------	-----	-----	------	----	----	------	------	----	----	------	------	----	------	----	---	---------	-------	-----

**La vangatrice scavabuche SB1 rappresenta una novità assoluta e brevettata nel campo delle attrezzature per la rimessa delle viti e la piantagione di alberi in genere. In un minuto realizza una buca senza compattazione come se fosse realizzata dalla vanga manuale.**

**La machine à bêcher défonceuse SB1 représente une nouveauté absolue brevetée dans le domaine des équipements de replantage des vignes et de plantation d'arbres en général. En une minute, elle réalise un trou sans compactage comme s'il était effectué par une bêche manuelle.**

**The SB1 hole digger is an absolutely new and patented innovation in the field of replanting vines and tree planting in general. In a minute it makes an ideal hole without compaction, with the same characteristics as one dug by hand with a spade.**

**Die Spaten-/Pflanzlochmaschine SB1 ist ein absolut neues und patentiertes Gerät zum Nachpflanzen der Rebstöcke und Einpflanzen von Bäumen im Allgemeinen. In knapp einer Minute gräbt sie ein Pflanzloch, wie mit dem Spaten ausgehoben, ohne den Boden zu festigen.**



- Italian:**
  - Nel vigneto passa sotto i fili senza difficoltà
  - Ecco come rimuove la vite vecchia
- French:**
  - Dans la vigne la machine passe sous les files sans aucune difficulté.
  - Voici comment elle arrache le cep mort
- English:**
  - In vineyards it passes under the wires without any trouble
  - This is how it removes the old vine
- German:**
  - Im Weinberg läuft sie problemlos unter den Drähten durch
  - So werden alte Rebstöcke gerodet



**COME FUNZIONA:** Ci si posiziona lateralmente al punto in cui si intende operare, si abbassa il sollevatore del trattore e si aziona la vangatrice.

Si scava quindi la buca agendo sulla traslazione laterale (1) e sull'inclinazione (2) della vangatrice.

Una sola persona pu compiere tutte le operazioni compresa l'estrazione della vite vecchia. Il terreno ben lavorato rimane in buona parte all'interno della buca.

**FONCTIONNEMENT:** Positionner la machine latéralement à l'endroit sur lequel on désire travailler, baisser le releveur du tracteur et actionner la machine.

Le trou est donc creusé en agissant sur la translation latérale (1) et en inclinant (2) la machine.

Une seule personne peut effectuer toutes ces opérations, y compris l'extraction de la vieille vigne. Une bonne partie du terrain bien travaillé reste dans le trou.

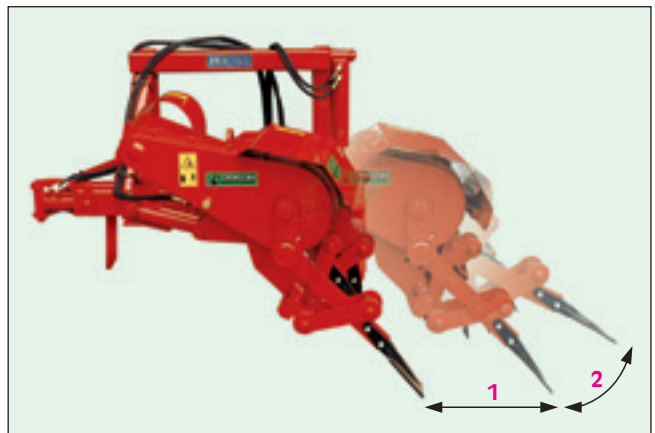
**HOW IT WORKS:** Take position alongside the point where you want to dig, lower the tractor hoist and operate the digger.

The hole is then dug by operating the side shift (1) and angle (2) of the digger.

All operations can be carried out by a single operator, including the removal of the old vines. A large part of the well worked ground remains inside the hole.

**FUNKTIONSWEISE:** Die Spatenmaschine seitlich zur gewünschten Pflanzstelle fahren, das Hebewerk des Schleppers absenken und anschließend die Spatenmaschine einschalten.

Zum Graben des Pflanzloches die hydraulische Seitenverschiebung (1) und Neigung der Spatenmaschine (2) betätigen. Die notwendigen Vorgänge, einschließlich des Ausziehens der alten Rebstöcke, können von einer einzelnen Person vorgenommen werden. Der größte Teil der bearbeiteten Erde verbleibt im Pflanzloch.



## GRAMEGNA

FABBRICA MACCHINE AGRICOLE  
STRADA PAVESE 88 - 27043 BRONI (Pavia) Italy  
Tel. (+39) 0385.51911 (r.a.) - Telefax (+39) 0385.53060  
e-mail info@gramegna.com  
http://www.gramegna.com



Qualità Certificata Vision 2000

